Catalan

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Direct Debit Mandate | Ordre SEPA de domiciliació de dèbit directe  |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Referència de l’ordre de domiciliació – A completar pel creditor. |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | NOM I LOGOTIP DEL CREDITOR |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Mitjançant la signatura d’aquest formulari d’ordre de domiciliació, autoritzeu a (A) {NOM DEL CREDITOR} a enviar ordres al vostre entitat financera per debitar càrrecs al vostre compte i (B) a la seva entitat financera per debitar els imports corresponents al vostre compte d’acord amb les instruccions de {NOM DEL CREDITOR} |
| As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. | Entre altres, teniu dret a ser reemborsat per la vostra entitat financera d’acord amb els termes i condicions del contracte subscrit amb la vostra entitat financera. En tot cas aquest reemborsament haurà de ser instat per part vostre en el termini màxim de 8 setmanes a partir de la data en que es va debitar en el seu compte.  |
| Please complete all the fields marked \*. | Si us plau completeu tots els camps marcats \* |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | El vostre nomNom del(s) deutor(s) |
| 2 | Your addressStreet name and number | La vostra adreçaNom del carrer i número |
| 3 | Postal codeCity | Codi postalCiutat |
| 4 | Country | País |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | El vostre número de compteNúmero de compte – IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT BIC |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Nom del creditorNom del creditor |
| 8 | Creditor identifier | Identificador del creditor |
| 9 | Street name and number | Nom del carrer i número |
| 10 | Postal codeCity | Codi postalCiutat |
| 11 | Country | País |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Tipus de pagamentPagament periòdicO pagament únic |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Localitat on es realitza la signaturaLocalitatData |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | SignaturaSi us plau , signeu aquí |
| Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. | Nota: Informació addicional sobre els seus drets relatius a aquesta ordre es troba a la seva disposició en la seva entitat.  |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Informació sobre la relació subjacent entre el creditor i el deutor – tan sols a títol informatiu. |
| 14 | Debtor identification codeWrite any code number here which you wish to have quoted by your bank | Codi d’identificació del deutorIndiqueu en aquest espai qualsevol codi amb el qual desitgeu que la vostra entitat financera us identifiqui. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Persona en nom de la qual es realitzà el pagament |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Nom de la Part de Referència del deutor: Si realitza un pagament com a conseqüència d’un acord entre {NOM DEL CREDITOR} i una altra persona (per exemple, el pagament de la factura d’una altra persona) indiqui el nom de la citada persona en aquest espai.  |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Si realitza el pagament en nom i interès propis, deixi aquest espai en blanc. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Codi d’identificació de la Part de la Referència del Deutor. |
| 17 | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Nom de la Part de la Referència del Creditor . El Creditor ha d’omplir aquesta secció si realitza el cobrament a favor d’un tercer.  |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Codi d’identificació de la Part de Referència del Creditor |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Respecte al contracteNúmero d’identificació del contracte subjacent |
| 20 | Description of contract | Descripció del contracte |
| **Information texts:** |
| Please return to | Si us plau, torneu a  |
| Creditor’s use only | Ús exclusiu pel creditor |